

de fautes. Louise ne serait pas si triste, si elle avait ces belles fleurs-ci. Nous ne serions pas encore venu, si nous n'avions pas reçu une lettre de notre père. Beaucoup d'hommes seraient plus heureux, s'ils étaient plus actifs. Ces filles ne seraient pas si méchantes, si elles n'avaient pas perdu leur mère. Si tu avais eu des amis, tu aurais été plus content. S'il avait eu de l'argent, il aurait acheté ces couteaux. Si je n'avais pas été chez le médecin, je serais très malade. Si vous aviez été plus sage, vous n'auriez pas été malheureux. Si je n'avais trouvé personne, je serais allé chez mon oncle.

90

Ai fi tu mulțumitu, dacă ai avea tôte aceste flori? Iou n'aru fi vëndutu căinele sêu, dacă ellu n'aru fi priimitu unu altu. Enrieta n'aru fi plecatu, dacă ea nu ar fi fostu bolnavă. Dacă noi nu avému atâți prietini, noi am avea puțină plăcere. Nu ați face rău, dacă ați lua aceste cuțite. Acești părinți nu ar fi așa de fericiți, dacă copiii lor nu ar fi așa de silitori și modești. Nimeni nu aru fi fostu mai bogatu de cât vecinulu nostru, de nu aru fi avutu atâtea nenorociri. Noi amu fi mersu la mătușa noastră, dacă timpulu ar fi fostu mai frumosu. Acest omu nu ar fi așa de sêracu, dacă ellu n'aru fi fostu așa de leneșu. Verii mei n'aru fi fostu așa de triști, dacă ei aru fi priimitu scrisori de la tatălu lor.

91

Votre frère est-il malade?

Sa soeur n'est-elle pas venue?

Nos enfants ont-ils été sages?

Fratele d-vôstré este bolnavu?

Sora sa n'a venitu?

Copii noștri au fostu înțelepți?

Ce chien est il fidèle? Cet écu n'est-il pas faux? Monsieur Richard n'est-il pas encore arrivé? Nos enfants sont ils malades? Cette chemise n'est-elle pas très blanche? Votre voisin a-t-il reçu des lettres de son fils? La campagne n'est-elle pas plus agréable que la ville? Henriette n'a-t-elle pas été plus appliquée que Joséphine?